

écolo
trucs

Un **DIMANCHE**
à la **CAMPAGNE**

un événement festif, citoyen et familial

Dimanche
5 mai 2013
10h à 18h
entrée gratuite

+ de
30
exposants !

Grand-Domaine à Metz-Borny

Au programme : Des activités en familles, grands jeux, marché aux puces, restauration, spectacles, mini-zoo, buvette, fanfare... **+ plein de surprises !!**

Informations
03 87 75 30 87
www.ecolotrucs.net



La MJC de Borny vous invite à son événement

LES ECOLOTRUCS

Un dimanche à la campagne

Dimanche 5 mai 2013 de 10h à 17h
Grand domaine de Metz Borny
à deux pas du chantier de la BAM
(entre le boulevard d'Alsace et la rue de Picardie)

Depuis 2008, la MJC de Metz-Borny propose au public un événement citoyen, écologique et festif. Cette année, pas moins de 30 associations partenaires rejoignent l'aventure.

Le thème de l'événement « un dimanche à la campagne » laisse présager l'ambiance de la journée. Pour s'évader le temps d'une journée dominicale, faire une escapade à la campagne au centre du quartier, la MJC et les partenaires proposent une profusion d'animations : jeux, projections, expositions, concerts, restauration... et même une flash mob.

Le choix du thème tient aussi à l'histoire même du quartier de Borny qui était autrefois un village étendu avec un grand nombre de fermes agricoles ! L'événement permettra au public de découvrir l'histoire riche du quartier, un clin d'œil à l'occasion des 50 ans du rattachement de Borny à la Ville de Metz, il sensibilisera également à l'alimentation saine et à l'agriculture.

Une journée conviviale en perspective, faite de belles rencontres, de moments de partage et de loisirs pour tous les publics.

Et comme à chaque édition, il y aura les traditionnelles puces, avec des vêtements et des objets à petits prix organisées par l'association ATTM et le centre social du Petit Bois.

Pour réserver un emplacement, contactez l'ATTM (association des travailleurs de Turquie de Moselle)
9 rue du Dauphiné – 57070 Metz
03 87 74 00 86

Pour se rendre aux Ecolotrucs

En bus : Ligne 1 arrêt Bordes
En voiture : parking - place du
marché de Borny

www.ecolotrucs.net

Les temps forts de la journée	4
Coté spectacles	5
Expositions	7
Ateliers	7
Jeux, pour petits et grands	8
Information et sensibilisation	9
Restauration et découvertes culinaires	10
Retour sur 5 premières éditions réussies	11
La MJC de Metz-Borny	12
Partenaires	13

Les temps forts de la journée

7H	Ouverture des puces
10H30	Ouverture des Ecolotrucs et début des animations
11H	Inscriptions au « Jeu des familles »
14H	Concert des musiciens du centre culturel d'Anatolie
14H30	Concert Bœuf sur le Toit 1ère partie
15H15	Danseuses de Mayotte
15H35	Concert Bœuf sur le Toit 2ème partie
16H20	La Fanfare Couche Tard
18H	Clôture de l'événement

Et tout au long de la journée des jeux, des stands de restauration, des ateliers et bien d'autres animations.

RPL Radio, partenaire de la MJC de Borny depuis 2009, animera l'événement. Son journaliste ira à la rencontre des bénévoles et du public pour capter leurs sentiments sur le vif.



Une Flashmob chorégraphique

La Mjc de Borny organise une « Flashmob », autrement dit un rassemblement éclair d'un groupe de personnes dans un lieu public. La Flashmob est ouverte à tous, il s'agira d'apprendre en amont une chorégraphie et de danser ensemble lors de l'événement.

Danseur professionnel, débutant, membre d'un groupe de danse, tout le monde est invité !

Des séances d'entraînements gratuites ont lieu les vendredis 5, 12 et 18 avril et le 03 mai de 18H à 20H au COSEC Paul Valéry de Metz-Borny.



Théâtre d'improvisation

La compagnie Le Minou, comprenez Mouvement d'Improvisation Novateur, Ouvert et Utile, propose un atelier d'initiation. Le public pourra découvrir et s'essayer aux principes de l'improvisation théâtrale. L'atelier est ouvert à tous même aux débutants, si ce n'est votre envie, votre curiosité et votre bonne humeur !

Boeuf sur le toit, les habitants font le spectacle

« Le bœuf sur le toit », en référence au célèbre cabaret parisien des années 20, a été lancé en avril 2012 par l'association Bouche à Oreille, un projet né de la rencontre entre les habitants de la Cour du Languedoc. De cette expérience, un collectif de 8 groupes et musiciens est né. Après 4 journées de résidence à la Chapelle des Trinitaires, ils seront tous présents pour faire vibrer la scène d'Ecolotrucs et offrir au public un concert aux sonorités des multiples cultures qui résonnent dans le quartier de Borny.



La Fanfare Couche Tard

L'EPCC Metz En Scènes a préparé une programmation musicale en écho aux futures activités de la Boîte à Musique et présente la Fanfare Couche Tard.

Un répertoire inspiré de la musique des Balkans, parfois nostalgique et méditatif mais en fait quasiment tout le temps à fond les ballons. Empreint d'une énergie nucléaire, d'un humour fin et spirituel, la Fanfare Couche-Tard est à la musique ce que le 4x4 est aux voyages : ces cinq héros des temps modernes joueront sur scène et déambuleront dans le public.

Il y aura également un stand d'information sur la Boîte à Musique qui sera ouverte au public en 2014. Un nouvel équipement culturel intégré dans le Grand Projet de Ville.



Un vache de manège

La compagnie La Toupine réitère sa participation aux Ecolotrucs. Cette année, « Un vache de manège » s'installera au grand domaine pour faire rêver toute la famille.

10 vaches iconoclastes évadées d'une bande dessinée transportent les enfants à travers leur pâturage et leur monde sonore... Ce voyage fantastique est porté par les sons de «l'orgameuh», un orgue unique intégrant 19 cloches de vaches, le tout intégré dans un taureau-sculpture. Les parents ne sont pas en reste, et s'ils ont oublié le geste ancestral de la traite des vaches, ils vont devoir le réapprendre puisque sans eux, le manège ne tourne pas. L'énergie est donc parentale !



Danse traditionnelle de Mayotte

Habillée de Saris traditionnels aux couleurs vives, une quinzaine de danseuses mahoraises se retrouvent épisodiquement en appartement à Borny pour danser, chanter et perpétuer des rites ancestraux des îles de Mayotte. Elles feront découvrir au public leur chant et leur danse traditionnelle.



L'équipe et les associations partenaires des Ecolotrucs ont préparé un cocktail d'animations en accord avec l'écologie et la citoyenneté.

Cette année, le thème « un dimanche à la campagne » sera suivi par toutes les associations partenaires pour offrir au public une journée digne d'une escapade champêtre.

Expositions

Artisans du Monde agit pour des échanges commerciaux équitables. L'exposition « À table » présente des photographies d'une semaine de repas pour une famille dans différents pays du monde. Une manière de montrer en image que l'accès à l'alimentation n'est pas le même partout.



Bouge le Monde est un collectif qui travaille sur les questions de solidarité internationale. Il y aura une exposition et des documents sur les campagnes d'ailleurs, sur les difficultés agricoles dans certains pays. Les témoignages de personnes ayant une expérience de la ruralité dans des pays étrangers sont bienvenus ! L'association La Passerelle enregistrera ces témoignages par le biais d'un reportage vidéo.

La Société des Jeunes Naturalistes de Moselle est une association de défense de l'environnement et de la faune. Elle présentera une exposition de photographies animalières : salamandres, araignées, oiseaux, papillons... autant d'espèces présentes dans la campagne locale. Elle offre également aux enfants une pêche aux canards et un quiz nature, de quoi amuser les plus petits.

Ateliers

La Fédération Départementale des MJC propose des ateliers ludiques et interactifs autour des 5 sens à destination des familles, avec notamment l'installation d'un parcours sensoriel pieds nus pour découvrir et reconnaître les différents matériaux que la nature met à notre disposition ! Il y aura également un atelier origami et un conte sonore raconté sans parole.

L'association Bouche à Oreille sera présente avec son atelier « Gravure Impression » décliné autour du thème des végétaux, les réalisations de chacun seront présentées lors de l'événement. Les participants pourront s'essayer à un procédé d'impression particulier : la gravure sur styrodur (polystyrène lisse), une technique ludique et à la portée de tous (composition du motif, gravure sur plaque, encrage et tirage des épreuves).

Connaitre et Protéger la Nature est une association d'éducation à la nature et à l'environnement. Elle proposera des ateliers fleurs sauvages, un herbier naturaliste, des jouets de plantes, de la peinture végétale et un loto fleurs-papillons !

Jeux, pour petits et grands

La MJC de Borny organise le « jeu des familles », une chasse aux trésors qui éveillera la curiosité des enfants et des parents. De nombreux lots offerts par les partenaires récompenseront les gagnants (inscription le jour de l'événement à 11h)

La ludothèque « le coffre à jouets » est un équipement culturel où se pratiquent le jeu libre. La ludothèque proposera des jeux traditionnels surdimensionnés ainsi que des jeux de société. Le stand sera ouvert à tous, petits et grands.



Fête le mur

Cette association favorise l'accès au tennis pour tous. Elle exposera un historique du tennis et de ses évolutions. Il y aura aussi un quiz et des activités ludiques avec du matériel de tennis usagé ainsi qu'un atelier création de marionnettes.

La Ligue des Droits de l'Homme se consacre à la défense des droits fondamentaux. L'animation proposée sera axée sur le droit de vote des étrangers non-communautaires aux élections locales. La LDH propose un petit pique-nique, un quiz sur des questions touchant les Droits de l'Homme, la citoyenneté et la participation du peuple au pouvoir.

Un petit souffle accompagne les personnes dans les domaines de l'emploi, de l'éducation, du handicap, de l'insertion et de la formation. Elle organise des loisirs et des sorties pour ses adhérents. Elle proposera diverses animations pour enfants et adultes.

Tous Branchés a pour objet la lutte contre la fracture numérique. Le public pourra participer à un atelier de fabrication d'objets décoratifs avec du matériel informatique usagé (pour les enfants de 6 à 12 ans). Il y aura également un jeu de lettres géant, type Scrabble®, réalisé à partir de touches de claviers d'ordinateur sur le thème de la campagne.

L'École de la Paix a pour objectif de promouvoir la paix et la non-violence. Elle proposera aux familles de pratiquer ensemble des jeux de société coopératifs où les joueurs ont tous le même objectif à atteindre, le tout sans esprit de compétition.

La Maison d'Anjou est un espace de parole entre les parents et les accueillants. Elle installera un espace ludique pour enfants et parents. Tous pourront prendre du plaisir à jouer ensemble.

Unis-cité permet à tous les jeunes de consacrer une étape de leur vie à la collectivité. Lors des « Ecolotrucs », les volontaires présenteront leurs actions. Il y aura des informations sur la durée de vie des déchets, du « basket écolos » pour les enfants, un atelier produits et maquillages écologiques.



Information et sensibilisation

Au stand des **Bibliothèques-Médiathèques de Metz**, le public trouvera des livres, des revues, des CD sur les thèmes de la nature, des animaux, la santé, l'alimentation... Les enfants auront à leur disposition de nombreux livres sur les animaux de la ferme. De belles lectures bucoliques raviront petits et grands !

La Passerelle propose des actions pour l'éducation, la citoyenneté et l'emploi, elle réalisera un reportage à l'occasion de la manifestation. De plus, elle s'associe à la Médiathèque Jean Macé pour proposer un extrait de l'exposition sur le cinquantenaire du rattachement de Borny à Metz. A venir, un nouveau media crée par La Passerelle dédié au quartier de Borny : www.bornybuzz.fr

Metz Pôle Service participe au maintien de la paix sociale dans les quartiers de Metz nord, la Patrotte et Metz-Borny. À leur stand, le public pourra découvrir des informations, la consigne de gobelets et un stand de premiers secours.

L'Agence Locale de l'Énergie et du Climat du Pays Messin se donne pour objectif de conseiller sur les économies d'énergie. L'Espace INFO→ENERGIE de l'ALEC du Pays Messin proposera un stand sur les économies d'énergie sans investissements lourds. Il y aura également une exposition, du matériel de démonstration et des jeux.

L'Association des Travailleurs de Turquie en Moselle organise un débat ouvert à tous sur un thème écologique : donner une seconde vie aux objets.



Restauration et découvertes culinaires

Le Centre culturel d'Anatolie fait la promotion de la culture Turque de la région d'Anatolie et de l'entraide entre les peuples.

Le public pourra déguster des spécialités culinaires d'Anatolie, il y aura également un stand d'information sur le système d'échange local et l'inauguration d'une banque du temps. Une banque basée sur le système d'échange de services entre les personnes, un mode alternatif à découvrir !

L'association les Laotiens de Moselle

enchantera les papilles des visiteurs avec ses nems dont on raconte qu'ils sont les meilleurs de la région... si ce n'est du Monde !

Au programme, également une exposition de tissages du Laos et un spectacle de danses traditionnelles donné par de petites danseuses en herbe.

AFTY/APETUN est une association amicale des turcs, elle proposera diverses spécialités qui raviront les papilles : Katmer, Ayran (boisson fraîche à base yaourt) et du thé turc.

Il y aura également une démonstration de danses traditionnelles turques par des enfants.

L'AP SIS Emergence tiendra un stand de vente de gâteaux ainsi que des boissons fraîches, des granitas plus précisément. Le public pourra également découvrir des travaux de calligraphie et de mosaïques issus d'ateliers jeunes.

Le Centre Culturel Amicale de Metz

regroupe des personnes de différents horizons et défend des valeurs de laïcité, de respect et d'égalité. L'association fera découvrir des mets turcs : lahmacun et gözleme (crêpes garnies).

Elle présentera également son projet «la maison des familles».



Retour sur 5 premières éditions réussies

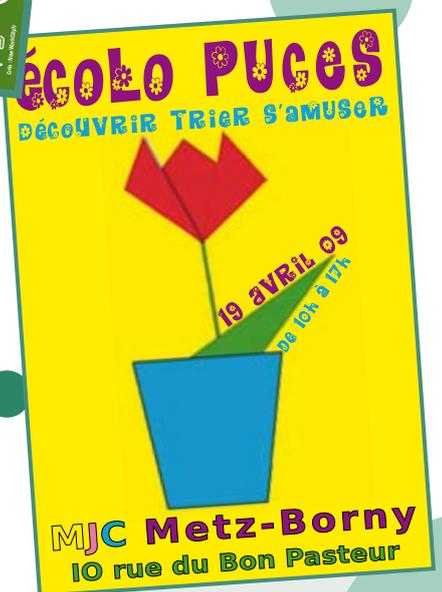
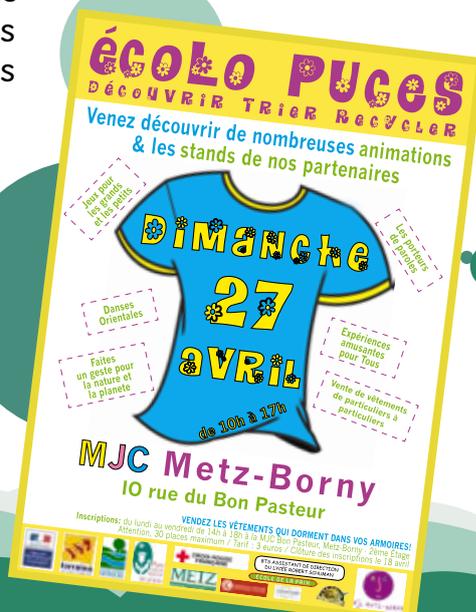
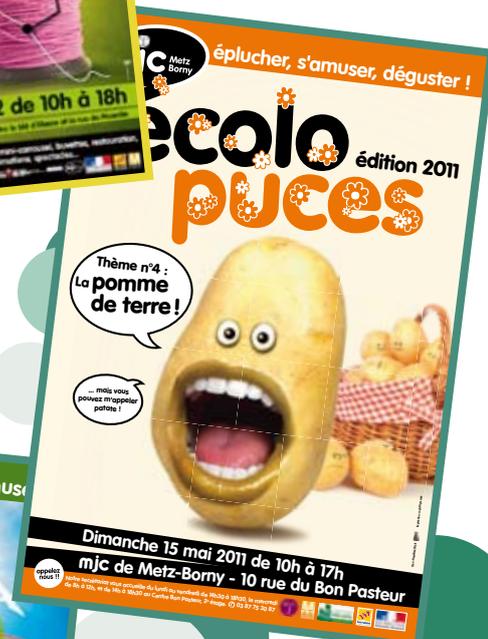
Suite aux précédentes éditions, la manifestation prend toujours plus d'ampleur.

Le nombre de bénévoles et de visiteurs augmente d'année en année, une évolution qui encourage toujours l'équipe de la MJC à réitérer l'événement.

Cette année encore, la MJC propose des animations éclectiques, avec l'appui 30 associations.

La sensibilisation à l'écologie, les ateliers créatifs et des stands divers, la découverte d'autres cultures séduisent le public de tout âge, sans compter les concerts et les spectacles qui renforcent le côté festif déjà présent dans les animations proposées.

C'est dans esprit convivial que les particuliers peuvent vendre des vêtements, des objets hétéroclites et faire des affaires à moindre coût. Les habitants de Borny sont agréablement surpris par une initiative écologique au sein de leur quartier qui favorise l'interactivité entre bénévoles, visiteurs et associations. C'est grâce à ces liens que naissent des rencontres riches et multiples, unissant des personnes d'horizons différents.



La Maison des Jeunes et de la Culture de Metz-Borny

Un acteur social et culturel

La MJC de Borny, par ses activités, ses projets et ses événements, est un acteur essentiel du quartier et de la ville de Metz.

L'éducation populaire est une des valeurs qui fondent cette MJC. Offrir la possibilité à chacun de prendre conscience de ses aptitudes, de développer sa personnalité et de se préparer à devenir un citoyen actif et responsable d'une démocratie vivante sont autant d'objectifs qu'elle se fixe et qu'elle mène dans ses différents projets.



Les activités proposées sont vastes et éclectiques : dessin, peinture, danse, théâtre, musique mais aussi un accueil périscolaire et de nombreuses activités pour les enfants. Les personnes peuvent s'y instruire, se former, se divertir, faire des rencontres, participer à des échanges et débats.

La conjugaison de la connaissance au divertissement, de la culture à la découverte et au lien social est pour la MJC de Borny un élément fondamental pour rendre possible l'épanouissement du plus grand nombre.

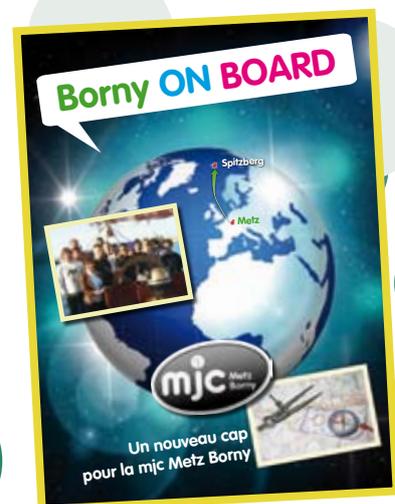
La MJC de Borny agit toujours dans le souci de préserver les valeurs qui lui sont propres et qu'elle défend depuis sa création : l'accès à la culture et à la connaissance pour tous, pour faire de chacun un acteur de son territoire de vie.

Les événements marquants

6 éditions des Ecolopuces.

Deux recueils édités par l'Institut de Libération du Langage.

Le projet Borny on Board : 7 adolescents se sont rendus au Pôle Nord en voilier.



Les Ecolotruc bénéficient du soutien de

la Ville de Metz



Les associations partenaires

- MJC Metz Borny
- Apsis Emergence
- Artisans du Monde
- Association des Travailleurs Turcs de Moselle
- Bouche à Oreille
- Bouge le Monde
- Centre Culturel Amicale de Metz
- Centre Culturel d'Anatolie
- CPN Coquelicots
- Centre Social du Petit Bois
- École de la paix
- FDMJC 57
- Fête le mur
- La Passerelle
- Laotiens de Moselle
- Le Minou
- Ligue de Droits de l'homme
- Ludothèque EEDF
- Maison D'Anjou
- Médiathèque Jean Macé
- Metz Pôle-Service
- RPL Radio
- Société des Jeunes Naturalistes de Moselle
- Metz en Scènes
- ALEC du Pays Messin
- AFTY/APETUN
- Tous Branchés.com
- Unis-Cité Lorraine
- Un petit souffle
- Lycée agricole de Courcelles Chaussy
- Cie La Toupine
- Association des danseuses mahoraises



Centre Culturel Amical Metz

